

Le 5 juillet 2024



## Lettre 50 aux amis de l'ADEB

*Chère lectrice, cher lecteur, cher.e.s ami.e.s de l'ADEB,*

Dans cette dernière lettre avant les vacances, nous vous invitons à prendre connaissance de plusieurs événements qui auront lieu cet été (partie B). Quelques offres de bourses et d'emplois sont aussi parues ces derniers jours (partie G).

Enfin, il est encore temps de répondre à l'enquête menée dans le cadre du Projet européen PEP (Promouvoir l'Éducation Plurilingue) dont l'ADEB est associée (partie F).

Nous vous souhaitons un très bel été !

*Malgorzata JASKUŁA*

*Secrétaire de l'ADEB*

*(Université de Rouen Normandie/ laboratoire DyLIS*

*Inspé de l'académie de Créteil, IMAGER, LANGU'en'ACT)*

*Si vous souhaitez qu'une information soit publiée dans notre lettre, vous pouvez nous écrire à l'adresse : [adeb.informations@gmail.com](mailto:adeb.informations@gmail.com)*

*Pour toute information concernant l'adhésion, veuillez consulter notre site :*

*<http://www.adeb-asso.org/association/adhesions/>*

### **A) Informations de l'association**

Si vous ne l'avez pas encore fait, cet été vous pouvez consulter les dernières publications auxquelles l'ADEB a contribué :

#### **1. Brochure « La didactique intégrée des langues - Apprendre une langue avec d'autres langues ? » Michel Candelier, Giuseppe Manno et Pierre Escudé**

À la demande de l'ADEB (Association pour le Développement de l'Enseignement Bi/plurilingue), les auteurs ont entrepris la réalisation d'une publication destinée à un **public francophone et plus particulièrement français**. Le but est d'aider à la diffusion de la *Didactique intégrée des langues* (DIL) parmi les enseignant.e.s de langues de tous niveaux, les formateurs/formatrices et les responsables de l'éducation.

Consulter l'ouvrage sur notre site :

<http://www.adeb-asso.org/publications/brochure-didactique-integree-des-langues/>

Voir la présentation de l'ouvrage :

<https://prezi.com/view/y4QGnrgZsGUtaARNEDNT/>

## **2. Brochure « Mathématiques et langues, propositions pédagogiques » Coord. Christophe Hache et Catherine Mendonça Dias**

Éditée par l'Institut de Recherche sur l'Enseignement des Mathématiques et des Sciences (IREMS) de Paris en partenariat avec l'ADEB, le Laboratoire de Didactique André Revuz (LDAR) et le Laboratoire Didactique des Langues, des Textes et des Cultures (DILTEC).

Ont contribué à cette brochure Luca Agostino, Fidy Heritiana Andrinarivony, Laurence Corny, Catherine David, Anne Fischer, Christophe Gilger, Christophe Hache, Jérémie Maugez, Catherine Mendonça Dias, Karine Millon-Fauré, Charles-Edouard Saint-Léon, Jean-Michel Zakhartchouk

A télécharger sur : <https://hal.science/hal-04521050v1/file/download.pdf>.

## **3. Les Langues Modernes n° 1/2024 « Immersion et enseignement bilingue »**

Ce nouveau numéro des *Langues modernes* fait suite à la JE organisée par l'ADEB et par l'APLV en décembre 2022. On y trouvera sur la notion d'IMMERSION les articles de L. Gajo, P. Escudé, M. Jaskula, S. Vaissière & M. Fonseca, A. Geiger-Jaillet & Y. Verney et J. Erfurt.

Disponible en ligne : <https://www.aplv-languesmodernes.org/spip.php?article10442>

## **B) Participation à des Colloques, Journées d'étude ou Conférences**

### **4. Université d'été 2024 de DULALA « Pédagogies du plurilinguisme : cadres théoriques, pratiques innovantes et créations »**

Organisée en partenariat avec l'Inalco, l'Institut Convergences migrations et l'Université de Picardie Jules-Verne. Ces deux jours de conférences, tables rondes, ateliers et temps d'échanges permettent aux acteurs et actrices de l'éducation d'actualiser leurs connaissances et de réfléchir à de nouvelles pratiques dans le champ du plurilinguisme. L'association DULALA fêtera à cette occasion ses 15 ans, et les 10 ans du Concours Kamishibaï plurilingue.

Dates : **8-9 juillet 2024**

Lieu : **INALCO, Paris**

Programme, information et inscription : <https://dulala.fr/produit/luniversite-dete-2024-pedagogies-du-plurilinguisme/>

**Les inscriptions se font [sur ce lien](#). Vous pouvez bénéficier d'une réduction de 30% sur le tarif individuel, avec le code promo : *fa30-dulala*.**

### **5. École d'été « Statistiques Appliquées en Acquisition de Langues Secondes » (STAL2)**

Organisée par Réseau thématique d'Acquisition en Langues Secondes (Réal2) en collaboration avec l'Université Paris 8, l'Université Paul Valéry Montpellier 3 et le CNRS, cette école d'été consacrée à l'introduction aux statistiques appliquées en Acquisition de Langues Secondes offrira plusieurs ateliers pratiques destinés aux doctorant.es, aux chercheur-ses et postdocs en France dont la recherche porte sur l'acquisition des langues étrangères/secondes avec une approche expérimentale. L'école d'été prévoit l'intervention de plusieurs animateur·ices expert·es dans la matière provenant de plusieurs universités européennes.

Dates : **26-30 août 2024**

Lieu : Montpellier (U. Paul Valéry, site St. Charles)

Information et préinscription : <https://real2-stats.sciencesconf.org>

## 6. Journée d'étude « La didactique des langues en Suisse »

Organisée par la PHBern et l'Unité d'enseignement et de recherche Langues et cultures (UER LC) de la HEP Vaud, cette journée portera sur les questions de la situation de la didactique des langues en Suisse vingt ans après la territorialisation et sur ses ancrages conceptuels et institutionnels.

Date : **30 août 2024**

Lieu : **Lausanne, Suisse**

Programme, information et inscription : <https://www.hepl.ch/accueil/actualites-et-agenda/actu-hep/la-didactique-des-langues-en-suisse-wo-stehen-wir-heute.html>

## 5. École d'été SocioMuL « Sociolinguistique du Multilinguisme »

Organisée par le laboratoire SeDyL (CNRS UMR8202, INALCO, IRD UMR135), la formation est destinée en priorité aux M1 et M2 (parcours sociolinguistique) ainsi qu'aux doctorant.e.s. Cette école d'été sous forme de séminaire intensif d'une semaine (40h) vise à offrir une vision panoramique des domaines d'études, des outils et cadres méthodologiques disponibles, en sociolinguistique, pour traiter des questions de multi- ou plurilinguisme.

Dates : **2-7 septembre 2024**

Lieu : **INALCO, Paris**

Information et préinscription **avant le 20 juillet** : <https://sociomul.sciencesconf.org/>

## 6. Colloque itinérant « Langues et langage à la croisée des disciplines »

Organisé par CNRS et le nouveau groupement de recherche Langues et langage à la croisée des disciplines, cette première rencontre annuelle portera sur thématiques en lien avec les langues, variation, changements : approches synchroniques, diachroniques, typologiques et comparées.

Date : **9-11 septembre 2024**

Lieu : **Paris, Sorbonne Université**

Programme, information et inscription : <https://llcd2024.sciencesconf.org>

## C) Appel à communication (AAC) pour Colloques ou JE

### 7. (AAC) JE « Mais c'est quoi la différence entre un dialecte et une langue régionale ? »

Le département de dialectologie alsacienne et mosellane de l'Université de Strasbourg avec le soutien de l'UR 1339 LilPA et de la Faculté des langues organise une journée d'étude sur le thème « Mais c'est quoi la différence entre un dialecte et une langue régionale ? ».

Date : **20 septembre 2024**

Lieu : **Université de Strasbourg**

Soumission des propositions : **le 12 juillet 2024**

Argumentaire : **en PJ 7.**

### 8. (AAC) Colloque « La francophonie en marche en France et dans le monde. Innover et créer en éducation »

Organisé par l'Inspé de l'académie Aix-Marseille et l'UAM, ce colloque permettra des échanges autour de plusieurs axes en lien avec la francophonie tels que la réflexion sur l'historicité de la francophonie, les recherches sur les fondamentaux (lire, écrire en français)

face au plurilinguisme et la diversité culturelle à l'école, sur l'innovation pour l'avenir de la francophonie et le devenir des jeunes chercheurs français et internationaux.

Dates : **26 et 27 septembre 2024**

Lieu : **Marseille**

Soumission des propositions : **10 juillet 2024**

Argumentaire : <https://francophonie.sciencesconf.org>

### **9. (AAC) JE « Écrire la recherche autrement. Perspectives plurilingues, sensibles et océaniques »**

Organisée par Elatiana Razafimandimbimanana et Véronique Fillol, l'équipe de recherche ERALO à l'Université de la Nouvelle-Calédonie à Nouméa, cette JE s'adresse à des chercheur.e.s en début du parcours. En fonction des propositions reçues, les horaires seront répartis sur deux demi-journées ou une journée et demie et par rapport aux décalages horaires.

Date : **8 novembre 2024**

Lieu : **Nouméa (Nouvelle Calédonie)**

Soumission des propositions : **30 juillet 2024**

Argumentaire : **en PJ 9.**

### **10. (AAC) Colloque « Le tournant des langues régionales, entre patrimonialisation et renaissance »**

Organisé par l'université d'Artois, ce colloque posera la question de la signification de ce qu'est une langue régionale, le processus de visibilité et notamment dans l'espace public, le processus de patrimonialisation des langues et l'évolution de la pratique linguistique. L'objectif de ce colloque est de mettre en perspective les observations faites sur le flamand occidental avec d'autres langues régionales dans un cadre (trans)-frontalier à la fois en France et dans un cadre européen.

Dates : **12 et 13 décembre 2024**

Lieu : **Arras**

Soumission des propositions : **19 juillet 2024**

Argumentaire : **en PJ 10.**

### **11. (AAC) Colloque « La langue arabe en France au prisme du politique. Constructions, circulations et mutations des imaginaires hier, aujourd'hui et demain »**

Co-organisé par Zakaria Taha (ILCEA4) et Catherine Muller (LIDILEM), ce colloque vise à mobiliser les outils et méthodes de recherche en langues et en sciences humaines et sociales en vue de comprendre les imaginaires concernant la langue arabe en France dans leur complexité, d'analyser les logiques de leur construction et les outils de leur expression en prenant en considération les facteurs historiques et les circonstances politiques de leur élaboration.

Dates : **12 et 13 décembre 2024**

Lieu : **Grenoble**

Soumission des propositions : **31 juillet 2024**

Argumentaire : <https://ilcea4.univ-grenoble-alpes.fr/actualites/langue-arabe-en-france-au-prisme-politique-constructions-circulations-et-mutations-imaginaires-hier>

## 12. (AAC) Colloque « PAAS Pratiques Artistiques et Approches Sensibles en didactique des langues-cultures. Contextes & appropriations »

Organisé par l'ACEDLE (Association des chercheurs et enseignants didacticiens des langues étrangères). Plusieurs axes sont proposés :

1. au plan des interventions auprès d'apprenants de langue(s) dans l'espace scolaire et extrascolaire ;
2. au plan de la formation des enseignants ;
3. au plan épistémologique avec un questionnement ouvert sur des notions clés comme "expérience", "réflexivité", "langue", "culture", "plurilinguisme" et les théorisations qui sous-tendent les recherches effectuées, doublé d'une réflexion sur les méthodologies de recherches, dont la recherche-action-crédation.
4. Varia.

Dates : **14-16 mai 2025**

Lieu : **Université Toulouse Jean-Jaurès, Campus Mirail Maison de la recherche et Campus INSPÉ**

Soumission des propositions : **10 septembre 2024**

Argumentaire : <https://paas.sciencesconf.org>

## D) Appel à contribution pour revues

### 13. (AAC) Revue *Multimodalité(s)* n°22 « Mobilité(s) et littératie multimodale »

Coordonné par Nicolas Guichon et Brahim Azaoui, le numéro intitulé « Mobilité(s) et littératie multimodale » intéressera tout particulièrement les chercheurs travaillant sur toute forme de mobilité, sur les questions de multimodalité et plurilittératie.

Appel : <https://revuemultimodalites.com/actualites/aat22>

**Calendrier :**

**Réception des résumés – 6 septembre 2024**

**Acceptation ou refus des résumés – fin septembre 2024**

**Réception des articles longs – novembre 2024**

**Publication prévue – novembre 2025**

### 14. (AAC) Revue TDFLE « Enseignement des langues et insécurisation des acteurs de la relation didactique »

Coordonné par Bruno Maurer, le présent appel à collaboration élargit en vue de la rédaction du numéro 86 de TFLE un panel qui rassemblera 8 contributions déjà évaluées au Congrès du RFS de Louvain-la-Neuve, du 28 mai au 1er juin 2024. L'hypothèse de travail du panel était que des attitudes évaluatives négatives sur la langue enseignée ou le rapport à cette langue pouvaient avoir un impact important sur les représentations que les apprenants se forgent d'une langue avec laquelle l'univers de l'école est parfois le seul milieu sociolinguistique dans lequel celle-ci a réellement une existence pour eux, même s'ils savent qu'elle existe en dehors. On est, avec ce thème, entre sociolinguistique et didactique...

Appel : <https://revue-tdfle.fr/appels-a-contribution/211-revue-86-enseignement-des-langues-et-insecurisation-des-acteurs-de-la-relation-didactique>

**Calendrier :**

**Remise des textes : 1 octobre 2024**

**Publication : Avril 2025**

### 15. (AAC) Mélanges CRAPEL « Éduquer et former au plurilinguisme dans une dimension éthique »

Coordonnées par Marie-Claire Lemarchand-Chauvin, Université de Lorraine, ATILF (UL/CNRS), UMR 7118, le numéro spécial 46/1 (juillet 2025) prolonge les réflexions d'un séminaire consacré à des réflexions sur une éthique du plurilinguisme, organisé au laboratoire ATILF à l'université de Lorraine.

**Appel : en PJ 15**

**Calendrier :**

**Remise des textes : 18 octobre 2024**

**Publication : Juillet 2025**

### 16. (AAC) Recherches en Didactique des Langues et des Cultures « L'identité professionnelle des enseignants de langues-cultures »

Coordonnées par Séverine Behra et Dominique Macaire, le numéro thématique sur l'identité professionnelle des enseignants (IP) de langues-cultures s'inscrit dans un contexte agité dans plusieurs pays en Europe, en France en particulier. Le désamour de la profession, les résultats des études internationales sur l'École, les refontes successives de la profession et celles de la formation ou des concours, les évolutions des politiques linguistiques récentes en font état. Qu'en est-il alors de la notion d'identité professionnelle ? Dans quelle mesure se manifestent des aspects spécifiques de l'IP chez les enseignants de langues-cultures ? Le terrain présente-t-il des singularités ? Quelles représentations individuelles et collectives et quelles pratiques des acteurs sont à l'oeuvre ? Quelles perspectives de telles réflexions ouvrent-elles pour la formation aux langues-cultures à l'École, et plus largement pour la recherche en didactique des langues-cultures ?

**Appel : en PJ 16**

**Calendrier :**

**Remise des textes : 15 septembre 2024**

**Publication : Juillet 2025**

## E) Parutions/ Ressources

### 17. Recherches en didactique des langues et des cultures n° 22-1&2 « Didactique(s), plurilinguisme(s), mondialisation(s) »

Coordonné par **Maria Helena de Araújo e Sá et Rosa Maria Faneca**, ce numéro double (22-1&2) apparaît à la suite du colloque international de l'Acedle (Association des chercheurs et enseignants didacticiens des langues étrangères), organisé par le CIDTFF (*Centro de Investigação em Didática e Tecnologia na Formação de Formadores*) et son Laboratoire LabELing (*Laboratório de Educação em Línguas*) à l'Université d'Aveiro les 17 et 18 novembre 2022. Il fait le point sur les recherches qui y ont été menées et/ou en cours sur la thématique « Didactique(s), plurilinguisme(s), mondialisation(s) ». Disponible en ligne : <https://journals.openedition.org/rdlc/12968>

### 18. Cahiers Internationaux de Sociolinguistique n°24 « Contacts, conflits, incertitudes »

Ce numéro des *Cahiers Internationaux de Sociolinguistique* réunit des travaux francophones internationaux (Algérie, Canada, Égypte, Espagne, France, Maroc), qui exemplifient, approfondissent et complètent l'analyse d'une question centrale en sociolinguistique : les effets de conflits et d'incertitudes que produisent — et réciproquement — les contacts entre variétés linguistiques (et donc entre populations diverses) dans ces différents contextes sociétaux.



Avec les contributions de Mohammed Zakaria Ali-Bencherif, Laurence Arrighi, Luc Biichlé, Dominique Boucher, Pascale Erhart, Gildas Grimault, Daoud Knoui, Kristin Reinke, Mohamed Saad Ali, Eguzki Urteaga.

Consultable en ligne : <https://www.cairn.info/revue-cahiers-internationaux-de-sociolinguistique.htm>

## F) Enquêtes

### 19. Participation à l'enquête du Projet européen PEP (Promouvoir l'éducation plurilingue)

Message de Christian Ollivier, coordinateur du projet :

« Vous enseignez une ou plusieurs langues (maternelle, seconde, étrangère...) dans un établissement du secondaire ou une université ? Ce message vous concerne !

L'équipe du projet européen PEP ([Promouvoir l'Éducation Plurilingue](#)), dont l'ADEB est partenaire associée, vous invite à apporter votre contribution à une grande action internationale : une enquête anonyme sur le plurilinguisme dans les cours de langues.

Participer vous permettra de partager ce que vous pensez du plurilinguisme en éducation et ce que vous faites (ou non) dans ce domaine. Et ce sera une grande aide pour toute notre équipe !

Un TRÈS GRAND MERCI de prendre un peu de temps pour répondre à ce questionnaire en ligne. Cela vous demandera entre 20 et 30 minutes. De façon à profiter de toutes les fonctionnalités du questionnaire, nous vous recommandons de répondre sur un PC ou en utilisant Firefox si vous travaillez avec un ordinateur Mac.

[Cliquez ici pour répondre au sondage.](#)

Nous publierons, sur le site du projet, les résultats et un livret de "bonnes pratiques" qui pourront vous intéresser pour enrichir vos cours. Merci donc de vos contributions qui profiteront à la communauté des enseignant.es de langues ! »

### 20. Enquête sur l'intercompréhension entre langues romanes

Information de coordinateurs du projet, Jacopo Saturno, (Università di Bergamo) et Raphael Berthele (Université de Fribourg) :

« Nous nous permettons de vous contacter au sujet d'un projet de recherche en cours à l'Université de Fribourg. Nous étudions les capacités d'intercompréhension de participants francophones essayant de comprendre une langue romane peu connue. L'enquête est totalement anonyme et ne prend qu'une dizaine de minutes. Merci d'avance de votre participation et/ou de faire suivre cette enquête à des personnes prêtes à participer. Nous serons évidemment ravis de vous tenir au courant des résultats, n'hésitez pas à nous contacter si cela vous intéresse. »

Lien : <https://www.psychtoolkit.org/c/3.4.6/survey?s=jhHGY>

## G) Offres de bourse ou d'emploi

### 21. Poste ATER section 7, Département de FLE, Université Jean Monnet Saint-Étienne

Information : <https://www.univ-st-etienne.fr/fr/direction-des-ressources-humaines/recrutement-et-concours/ater-2024-2025.html>

Date de fin des candidatures sur ALTAIR : 12/07/2024 16H

## **22. Charge de cours de 96hTD au Département de roumain de l'Université de Strasbourg, au S2 de l'année prochaine, 2024-25.**

Détail de la charge d'enseignement :

Cours de littérature roumaine sur textes traduits 2h/semaine (cours en français)

Cours de civilisation roumaine sur textes traduits 2h/semaine (cours en français)

2 cours de langue roumaine (RLS), 4h/semaine, niveau « débutants » et B1

Période : S2 de l'année 2024-25, plus précisément du 3.02 au 12.05

Rémunération : Les heures sont rémunérées à titre d'« heures complémentaires » (autour de 3300 euros net pour les 96h)

Statut nécessaire :

- Doctorants (étudiant de 3e cycle)
- Agent de la fonction publique (fonctionnaire ou contractuel)
- Salarié du secteur privé ou fonctionnaire étranger

Formation et expérience souhaitées :

Formation en langue et littérature roumaines (M2 ou Doctorat)

Expérience d'enseignement d'une langue vivante au niveau universitaire

Contact : Ana-Maria Gîrleanu : [girleanuguichard@unistra.fr](mailto:girleanuguichard@unistra.fr)

## **23. Bourse de thèse « Langues d'Outre-mer dans l'interaction sociale en Guyane »**

Cette thèse sera encadrée par Isabelle Léglise et financée par le CNRS dans le cadre de l'axe 2 du laboratoire (Enjeux sociaux du Multilinguisme). Des séjours sur le terrain, en Guyane et des collaborations, notamment avec Sophie Alby, à l'Université de Guyane, sont à prévoir. La personne recrutée devra s'inscrire en doctorat à l'École Doctorale de l'INALCO.

Descriptif précis du projet et des modalités de candidature :

<https://emploi.cnrs.fr/Offres/Doctorant/UMR8202-ISALEG-001/Default.aspx>

Date limite pour candidater : 12 juillet 2024

## **24. Bourse de thèse intitulée « Enseigner la lecture-compréhension en langue maternelle et langue de scolarisation à l'aide d'outils numériques d'apprentissage »**

Cette thèse sera encadrée par Xavier Aparicio et Ugo Ballenghein, tous deux enseignants-chercheurs à CHArt-UPEC et sera financée dans le cadre du projet PIA4 « SCICONUM » porté par la société Didask.

Descriptif précis du projet et des modalités de candidature **en PJ24**.

Date limite pour candidater : 15 juillet 2024

## **25. MSCA - Postdoctoral fellowships, Vilnius University**

Vilnius University (VU) invites motivated researchers with a strong track record to prepare joint applications for 2024 Marie Skłodowska-Curie Actions Postdoctoral Fellowships (MSCA PF). Supervisor

Dr. Vitalija Kazlauskienė is a scholar specializing in sociolinguistics, particularly focusing on the language and culture of Francophone countries.

**Offer Deadline :Thu, 1 Aug 2024 - 23:59**

Information : <https://euraxess.ec.europa.eu/jobs/hosting/msca-postdoctoral-fellowships-vu-faculty-philology-institute-applied-linguistics>

Si vous ne souhaitez plus recevoir cette lettre,  
merci d'envoyer un message à [adeb.informations@gmail.com](mailto:adeb.informations@gmail.com)